

ORIGEN DEL LATÍN

Diferencias entre el latín culto y vulgar

Diferencias de uso.

Diferencias de vocabulario o lexicológicas.

Diferencias fonéticas.

Diferencias de construcción gramatical.

Diferencias bibliográficas.

Elaboró: Academia de Etimologías



Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo

Escuela Preparatoria Número Cuatro



Diferencias de uso

- El latín culto era la lengua cultivada por los literatos , conforme a todas las leyes estilísticas de la época y se escribía como tal.
- El latín vulgar era fundamentalmente el mismo lenguaje pero hablado por el pueblo y casi no se escribía.



Diferencias lexicológicas o de vocabulario.

- El latín vulgar tenía un vocabulario muy reducido, tomó palabras ordinarias del latín culto, y se dieron los siguientes fenómenos.
- Reducción de significados.
- laborare – trabajar – labrar
- mulier - mujer - esposa

Ampliación de significados.

- Battalia – ejercicio de lucha – cualquier batalla.
- EL latín vulgar usaba mucho los diminutivos.
- Semen - semículum - semilla
- Rota - rotella - rodilla
- Auris - aurícula - oreja

Diferencias fonéticas.

- El latín vulgar se fijó un solo acento intensivo, olvidando el acento tónico.
- Las vocales a, i, u, dejaron de usarse en sus modalidades largas, se redujeron a un solo sonido.
- La e y la i breves sin acento se volvieron semiconsonantes.

Diferencias de construcción gramatical.

- El latín clásico era sintético, resumía en una palabra varios conceptos.
- El latín vulgar era analítico, se explicaba a través de muchos términos, por lo cual se multiplicaron las palabras.



El artículo no existía sino en contadas circunstancias en el latín clásico.

- Ejemplo. Nostri autem illi.
- Los nuestros en cambio.
- El nombre o sustantivo pierde la terminación que indicaban los seis casos del singular y plural .
- Ejemplo. Carolus - carlos
- marcus - marcos



El adjetivo deja de formar su comparativo , sintetiza sus ideas.

- Ejemplo. Mejor - mas bueno
 - peor - mas malo
 - mayor - mas grande
-
- La elegancia de la retórica clásica casi desaparece del latín vulgar.

Diferencias bibliográficas

- El latín culto se estudia en obras fielmente transmitidas en la actualidad.
- El latín vulgar se encuentra en numerosos textos breves , tales como.
 - Citas de autores.
 - Inscripciones latinas.
 - Documentos privados.

- Bibliografía: Compendio de Etimologías Grecolatinas del Español.
- Mateos Muñoz Agustín.
- Editorial Esfinge.
- Etimologías Grecolatinas del Español método interactivo Axel Rule
- Editorial Trillas
- Isbn 968-24-6233-9
- Etimologías Grecolatinas Orígenes del Español. Autor José Ignacio Aznar Royo. Editorial Prentice Hall.



Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo

Escuela Preparatoria Número Cuatro

